

**AIDE FINANCIÈRE POUR LES ENTRAÎNEURS  
FINANCIAL ASSISTANCE FOR COACHES**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AIDE / APPLICATION FORM**

Espace réservé pour l'utilisation de la fondation

*This space reserved for foundation use only*

**AVIS IMPORTANT / IMPORTANT NOTICE**

- |   |
|---|
| <p><b>1. Assurez-vous de fournir tous les renseignements demandés</b><br/><i>Be sure to complete all information requested.</i></p> <p><b>2. Le demandeur doit signer ce formulaire (Section 4)</b><br/><i>The application must be signed by the applicant. (Section 4)</i></p> <p><b>3. Vous devez respecter les dates d'échéances (p. ex : 1<sup>er</sup> lundi de mars pour les sports du printemps et d'été et le 9 novembre 2007 pour les sports d'automne et hiver).</b><br/><i>Respect application deadlines (i.e. 1<sup>st</sup> Monday of March for spring and summer sports and November 9, 2007 for fall and winter sports).</i></p> <p><b>4. Lisez attentivement le guide du demandeur avant de compléter votre formulaire</b><br/><i>Read the general guidelines carefully before submitting your request.</i></p> |
|---|

**SECTION 1: IDENTIFICATION DU DEMANDEUR**  
*IDENTIFICATION OF APPLICANT*

---

**Nom du demandeur :**  
*Name of applicant:*

---

**Adresse :** **App # :**  
*Address :* *Apt :*

---

**Ville / City :** **Code postal / Postal Code :**

---

**Téléphone (maison) :** **Autre # téléphone :**  
*Telephone (home) :* *Other phone # :*

---

**Télécopieur :** **Courriel :**  
*Fax :* *Email :*

---

**Date de naissance :** **Sex :** M  F   
*Date of birth :* *Gender :*

---

**Sport :** **Niveau :**  
*Level :*

---

## SECTION 2: STATUT / STATUS

<b>Étudiant(e)</b> <i>Student</i>	<b>Oui</b> <i>Yes</i> <input type="checkbox"/>	<b>Non</b> <i>No</i> <input type="checkbox"/>
<b>Inscrit(e) à:</b> <i>Registered as:</i>	<b>temps partiel</b> <i>part-time</i> <input type="checkbox"/>	<b>Plein temps</b> <i>Full time</i> <input type="checkbox"/>
<b>Niveau:</b> <i>Level:</i>	<b>collégiale</b> <i>college</i> <input type="checkbox"/>	<b>universitaire</b> <i>university</i> <input type="checkbox"/>
<b>Nom de l'institution :</b> <i>Name of institution:</i>	<b>Téléphone:</b> <i>Telephone :</i>	

<b>Employé(e)</b> <i>Employed</i>	<b>Oui / Yes</b> <input type="checkbox"/> <b>Non / No</b> <input type="checkbox"/>
<b>Nom de l'employeur :</b> <i>Name of employer :</i>	<b>Téléphone :</b> <i>Telephone :</i>
<b>Autre (spécifiez) :</b> <b>Other (specify) :</b>	

## SECTION 3 : ANTÉCÉDENTS SPORTIFS / SPORT'S BACKGROUND

3.1 Depuis combien d'années agissez-vous à titre d'officiel? \_\_\_\_\_ an(s)

*How long have you been officiating in your specific sport? \_\_\_\_\_ year(s)*

3.2 Quel est votre niveau de certification comme officiel? \_\_\_\_\_

*What is your level of certification in your specific sport? \_\_\_\_\_*

**3.3** Identifiez les compétitions majeures à laquelle vous avez participé au cours des 18 dernières mois sur la scène néo-brunswickoise ou canadienne.

*List the major provincial and/or national competitions in which you have officiated in the last 18 months.*

<i>Date</i>	<i>Nom de la compétition et endroit Name &amp; location of the event</i>	<i># de participants à l'épreuve # of participants at the event</i>

**3.4** Identifiez les honneurs sportifs que vous avez reçus (non mentionnées précédemment), au cours des 18 derniers mois :

*Identify major sports acknowledgements that your have received (related to your sport and not mentioned previously) during the last 18 months.*

<i>Honneurs / Acknowledgements</i>	<i>Date</i>

**3.5** Décrivez vos objectifs sportifs poursuivis pour la prochaine année en tant qu'officiel.

*Describe your goals as an official for the upcoming year.*


**3.6** Identifiez toutes bourses et/ou aide financière que vous avez reçue au cours des 18 derniers mois.

**Identify all financial assistance/bursary (related to your sport) that you have received in the last 18 months.**

Source	Montant / Amount

**SECTION 4                    DEMANDE D’AIDE FINANCIÈRE**  
***REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANT***

**4.1** Expliquez les raisons de votre demande et indiquez comment vous prévoyez utiliser cette aide.

*Briefly explain the reason for your request and specify how you intend to use the funds allocated.*


**4.2** Commentaires et remarques complémentaires. (Ajoutez des pages supplémentaires, si nécessaire.)

*Additional information or comments (if necessary attach additional pages).*



**SECTION 5 DÉCLARATION DU DEMANDEUR**  
***DECLARATION OF APPLICANT***

Je certifie que les informations fournies dans ce formulaire sont véridiques et je déclare avoir pris connaissance des conditions et des informations complémentaires de la « Fondation » et j'accepte de m'y confirmer.

I certify that the given information on this application form is true and correct. I confirm that I have read and acknowledged the general guidelines of the Foundation and I agree to abide to these guidelines

---

Date

---

Signature de l'officiel (obligatoire)  
Official's signature (mandatory)

**SECTION 6 LETTRES D'APPUIES**  
***SUPPORT LETTERS***

**La Fondation Bathurst-Campbellton 2003 Canada Games Foundation Inc. exige que vous joigniez à votre demande, une lettre d'appui de votre association sportive provinciale ET de toute autre personne qui peut confirmer vos compétences.**

***The Bathurst-Campbellton 2003 Canada Games Foundation Inc. requires you to include with your request a letter of recommendation from your provincial sport's association AND any other person that can confirm your competences as an official.***

**Formulaire dûment complété doit être retourné à / Completed form must be returned to :**

Bathurst / Campbellton Fondation Jeux du Canada Games Foundation Inc.  
1425, avenue King  
Bathurst (N-B) E2A 1S7  
Attention: Don McKay / Réal Savoie